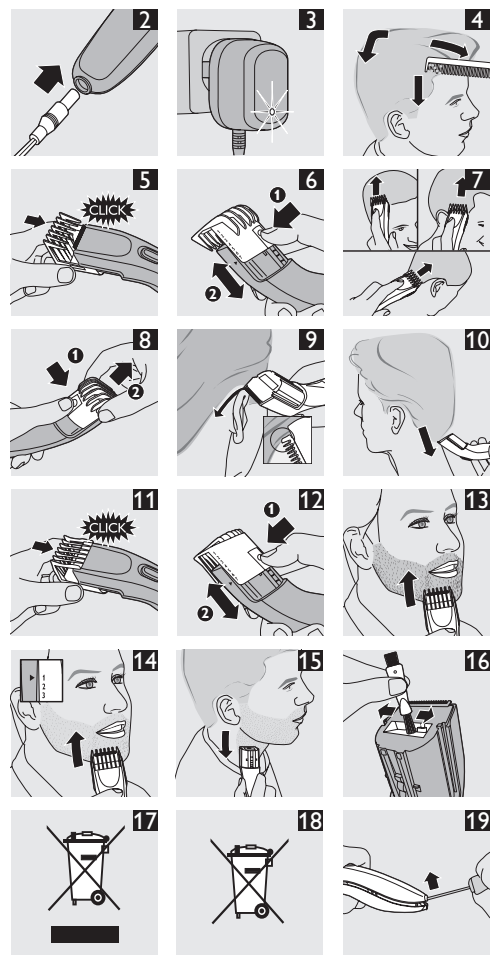
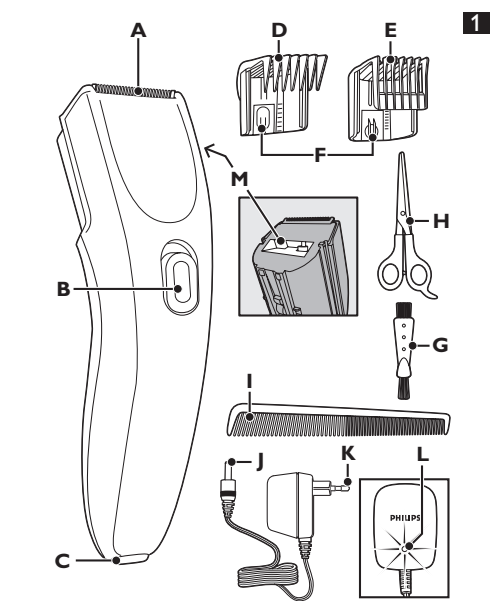




Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Cutting element
- B** On/off switch
- C** Socket for appliance plug
- D** Hair clipping comb attachment
- E** Beard trimming comb attachment
- F** Adjustment button
- G** Cleaning brush
- H** Scissors
- I** Hairdresser's comb
- J** Appliance plug
- K** Adapter
- L** Charging light
- M** Hair removal groove

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter and on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Never immerse the handle in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance when the clipping attachment or one of the combs is damaged or broken as this may cause injury.
- This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for any other purpose.

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Charging

When the appliance is fully charged, it has a cordless trimming time of up to 35 minutes (NiCd battery) or 50 minutes (NiMH battery).

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

Note: The appliance cannot be run directly from the mains.

Charge the appliance for at least 10 hours (NiCd battery) or 18 hours (NiMH battery) before you use it for the first time.

- 1** Make sure the appliance is switched off when you charge it.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance and insert the adapter into the wall socket. (Fig. 2)
- 3** The charging light on the adapter goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 3).

Note: The charging light does not indicate when the appliance is fully charged.

Note: If the appliance has not been used for a long time, it must be recharged for at least 10 hours (NiCd battery) or 18 hours (NiMH battery).

Optimising the lifetime of the battery

- Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops.
- Remove the adapter from the wall socket when the battery is fully charged.

Using the appliance

Clipping with the hair clipping comb attachment

Note: Make sure your hair is clean and dry. Do not use the appliance on freshly washed hair.

- 1** Comb your hair with a styling comb in the direction of hair growth. (Fig. 4)
- 2** Slide the comb attachment into the guiding grooves of the appliance ('click'). (Fig. 5)
Make sure that the comb attachment has been properly slid into the grooves on both sides.
- 3** To set the comb attachment to the desired hair length, press the adjustment button (1) and slide the comb attachment to the desired hair length setting (2). (Fig. 6)

Hair length settings

With the hair clipping comb attachment attached, the appliance has 7 different hair length settings:

Hair length setting	Resulting hair length
1	3mm
2	6mm
3	9mm
4	12mm
5	15mm
6	18mm
7	21mm

- 4** Slide the on/off switch to the 'on' position.
- 5** Move the appliance through the hair slowly.

Tips:

- Start to clip at the highest setting of the comb attachment and reduce the hair length setting gradually.
- Write down the hair length settings you selected to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.
- To clip in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth. (Fig. 7)
- Try different directions (upward, downward or across), because hair doesn't all grow in the same direction.

- Make overlapping passes over the head to ensure that the appliance catches all the hairs that need to be cut.
- Make sure that the flat part of the hair clipping comb attachment is fully in contact with the scalp to obtain an even cutting result.
- To achieve a good result with curly, sparse or long hair, you can use a comb to guide the hair towards the appliance.
- Regularly remove cut hair from the comb attachment. If a lot of hair has accumulated in the comb attachment, remove it from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.

Contouring without hair clipping comb attachment

You can use the appliance without comb attachment to cut your hair very close to the skin (0.8mm) or to contour the neckline and the area around the ears.

Note: When you use the appliance without comb attachment, it cuts the hair very close to the skin.

- 1** To remove the comb attachment, press the adjustment button (1) and pull the comb attachment off the appliance (2). (Fig. 8)
- 2** Before you start to contour the hairline round the ears, comb the hair ends over the ears.
- 3** Tilt the appliance in such a way that only one edge of the cutting element touches the hair ends. (Fig. 9)
- 4** Only cut the hair ends. The hairline has to be close to the ear.
- 5** To contour the neckline and sideburns, turn the appliance and make downward strokes. (Fig. 10)
- 6** Move the appliance slowly and smoothly. Follow the natural hairline.

Trimming with the beard trimming comb attachment

- 1** Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start to trim.
- 2** Slide the comb attachment into the guiding grooves of the appliance ('click'). (Fig. 11)
Make sure that the comb attachment has been properly slid into the grooves on both sides.
- 3** To set the comb attachment to the desired hair length, press the adjustment button on the back of the appliance (1) and slide the comb attachment to the desired hair length setting (2). (Fig. 12)

Beard hair length settings

With the beard trimming comb attachment attached, the appliance has 7 different hair length settings:

Hair length setting	Resulting hair length
1	2mm
2	4mm
3	6mm
4	8mm
5	10mm
6	12mm
7	14mm

- 4** Slide the on/off switch to the 'on' position.

- 5** Place the beard trimming comb attachment on the skin and move the appliance slowly over the beard.

Tips:

- When you trim your beard for the first time, start at the highest hair length setting and reduce the hair length setting gradually.
- To trim in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth. (Fig. 13)
- Do not move the appliance too fast. Make smooth and gentle movements. Make sure the flat surface of the comb attachment always stays in contact with the skin.
- Regularly remove cut hair from the comb attachment. If a lot of hair has accumulated in the comb attachment, remove the comb from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.

Trimming at the unique 'stubble look setting'

- 1** To create a 'stubble look', trim with the beard trimming comb attachment set to hair length setting 1. (Fig. 14)

Trimming without the beard trimming comb attachment

Use the appliance without beard trimming comb attachment to trim and contour your beard and remove single hairs.

- 1** To remove the comb attachment, press the adjustment button (1) and pull the comb attachment off the appliance (2). (Fig. 8)
- 2** Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the cutting element.

Note: To contour your beard, hold the appliance with the cutting element pointing upwards (Fig. 15).

Cleaning

Do not use abrasives, scourers, compressed air or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Only clean the appliance and the adapter with the brush supplied.

Do not use any sharp objects to clean the appliance.

Clean the appliance after every use.

- 1** Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it.
- 2** To remove the comb attachment, press the adjustment button (1) and pull the comb attachment off the appliance (2). (Fig. 8)
- 3** Clean the cutting element and the hair removal groove behind the cutting element with the brush supplied (Fig. 16).

Note: The cutting element cannot be detached and the appliance cannot be opened.

The appliance does not need any lubrication.

Replacement

Only the adapter, the hair trimming comb attachment and the beard trimming comb attachment are replaceable.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 17).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment.

Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 18).

Removing the battery

Only remove the battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Do not connect the appliance to the mains again after the battery has been removed.

- 1** Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2** Insert a screwdriver into the opening in the bottom of the appliance. Then move the screwdriver upwards to open the housing (Fig. 19).
- 3** Pry the battery out of the appliance.
- 4** Cut the wires close to the battery with a pair of household scissors and dispose of the battery properly.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- A** Elemento de corte
- B** Interruptor de encendido/apagado
- C** Toma para la clavija del aparato
- D** Peine-guía del cortapelos
- E** Peine-guía del barbero
- F** Botón de ajuste
- G** Cepillo de limpieza
- H** Tijeras
- I** Peine de peluquero
- J** Clavija del aparato
- K** Adaptador de corriente
- L** Piloto de carga
- M** Ranura para eliminar el pelo

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Asegúrese de que el adaptador no se moje.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador y en el propio aparato se corresponde con el voltaje de red local.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución

- No sumerja nunca el mango en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha.
- Utilice y guarde el aparato a una temperatura entre 15 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente el adaptador suministrado para cargar el aparato.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice el aparato si el accesorio para cortar el pelo o alguno de los peines-guía está dañado o roto, ya que podría ocasionarle lesiones.
- Este aparato está ideado para cortar únicamente el pelo de la cabeza humana. No lo utilice con otra finalidad.

Cumplimiento de normas

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

Carga

Cuando el aparato está completamente cargado, proporciona un tiempo de corte sin cable de hasta 35 minutos (batería de NiCd) o 50 minutos (batería de NiMh).

No cargue el aparato durante más de 24 horas.

Nota: El aparato no se puede utilizar enchufado directamente a la red.

Cargue el aparato durante al menos 10 horas (batería de NiCd) o 18 horas (batería de NiMh) antes de utilizarlo por primera vez.

- 1** Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando lo cargue.
- 2** Introduzca la clavija del aparato en el mismo y enchufe el adaptador a la red. (fig. 2)
- 3** El piloto de carga del adaptador se iluminará para indicar que el aparato se está cargando (fig. 3).

Nota: El piloto de carga no indica cuándo está el aparato completamente cargado.

Nota: Si no ha utilizado el aparato desde hace mucho tiempo, deberá recargarlo durante al menos 10 horas (batería de NiCd) o 18 horas (batería de NiMh).

Cómo optimizar la vida útil de la batería

- Descargue totalmente la batería dos veces al año dejando que el motor funcione hasta que se pare.
- Desenchufe el adaptador de la red cuando la batería esté completamente cargada.

Uso del aparato

Corte de pelo con el peine-guía del cortapelos

Nota: Asegúrese de que el cabello esté limpio y seco. No utilice el aparato con el pelo recién lavado.

- 1** Peine el pelo con un peine en la dirección de crecimiento del pelo. (fig. 4)
 - 2** Deslice el peine-guía del cortapelos por las ranuras de guía del aparato ("clic"). (fig. 5)
- Asegúrese de que el peine-guía se ha deslizado correctamente por las ranuras de ambos lados.
- 3** Para ajustar el peine-guía a la longitud de pelo deseada, pulse el botón de ajuste (1) y deslice el peine hasta la posición adecuada (2). (fig. 6)

Posiciones de longitud de corte

Con el peine-guía colocado en el cortapelos, el aparato ofrece 7 posiciones diferentes de longitud:

Posición de longitud de barba	Longitud de barba resultante
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

- 4** Desplace el interruptor de encendido/apagado a la posición de encendido.
- 5** Desplace el aparato lentamente por el pelo.

Consejos:

- Comience a cortar el pelo con la posición más alta del peine-guía y vaya reduciendo la posición de longitud gradualmente.

- Anote las posiciones de longitud de pelo seleccionadas para conseguir un determinado estilo de corte, como recordatorio para futuras ocasiones.
- Para cortar de la forma más eficaz, desplace el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo. (fig. 7)
- Pruebe a hacerlo en distintas direcciones (es decir, hacia arriba, hacia abajo o en diagonal), ya que todo el pelo no crece en la misma dirección.
- Haga pasadas que se solapen por toda la cabeza para asegurarse de que el cortapelos atrapa todo el cabello que quiera cortar.
- Asegúrese de que la parte plana del peine-guía esté completamente en contacto con el cuero cabelludo para conseguir un corte uniforme.
- Para conseguir un buen resultado con pelo rizado, escaso o largo, utilice un peine para dirigir el pelo hacia el aparato.
- Elimine con regularidad el pelo cortado que se haya acumulado en el peine-guía. Si se ha acumulado mucho pelo, quite el peine-guía del aparato y sople o sacuda para eliminarlo.

Perfilado sin el peine-guía

Puede usar el aparato sin peine-guía para cortar el pelo al ras (0,8 mm) o para perfilar la línea del cuello y la zona de alrededor de las orejas.

Nota: Cuando utilice el aparato sin el peine-guía, se cortará el pelo al ras.

- 1** Para quitar el peine-guía, pulse el botón de ajuste (1) y separe el accesorio del aparato (2). (fig. 8)
- 2** Antes de comenzar a perfilar la zona de alrededor de las orejas, peine las puntas del pelo sobre las orejas.
- 3** Incline el aparato de forma que sólo un extremo del elemento de corte toque las puntas del pelo. (fig. 9)
- 4** Corte sólo las puntas del pelo. La línea del pelo debe quedar próxima a la oreja.
- 5** Para perfilar la línea del cuello y las patillas, dé la vuelta al aparato y haga pasadas hacia abajo. (fig. 10)
- 6** Mueva el aparato despacio y suavemente. Siga la línea natural del pelo.

Corte de barba con el peine-guía del barbero

- 1** Antes de comenzar a cortar, peine la barba o el bigote con un peine fino.
 - 2** Deslice el peine-guía del barbero por las ranuras de guía del aparato ("clic"). (fig. 11)
- Asegúrese de que el peine-guía se ha deslizado correctamente por las ranuras de ambos lados.
- 3** Para ajustar el peine-guía a la longitud de barba deseada, pulse el botón de ajuste situado en la parte posterior del aparato (1) y deslice el peine hasta la posición adecuada (2). (fig. 12)

Posiciones de longitud de barba

Con el peine-guía del barbero colocado en el aparato, éste ofrece 7 posiciones diferentes de longitud de barba:

Posición de longitud de barba	Longitud de barba resultante
1	2 mm
2	4 mm
3	6 mm
4	8 mm

Posición de longitud de barba	Longitud de barba resultante
5	10 mm
6	12 mm
7	14 mm

4 Desplace el interruptor de encendido /apagado a la posición de encendido.

5 Coloque el peine-guía del barbero sobre la piel y mueva el aparato lentamente por la barba.

Consejos:

- Cuando recorte su barba por primera vez, comience con la posición más alta del peine-guía y vaya reduciendo la posición de longitud gradualmente.
- Para cortar de la forma más eficaz, mueva el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del vello. (fig. 13)
- No mueva el aparato demasiado deprisa. Haga movimientos lentos y suaves asegurándose de que la superficie plana del peine-guía esté siempre en contacto con la piel.
- Elimine con regularidad el pelo cortado que se haya acumulado en el peine-guía. Si se ha acumulado mucho pelo, quite el peine-guía del aparato y sople o sacuda para eliminarlo.

Corte con la posición “aspecto de barba de dos días”

1 Para obtener un “aspecto de barba de dos días”, corte con el peine-guía del barbero en la posición de longitud 1. (fig. 14)

Corte sin el peine-guía del barbero

Utilice el aparato sin el peine-guía del barbero para recortar y perfilar la barba y eliminar pelos sueltos.

- 1** Para quitar el peine-guía, pulse el botón de ajuste (1) y separe el accesorio del aparato (2). (fig. 8)
- 2** Haga movimientos bien controlados y toque la barba ligeramente con el elemento de corte.

Nota: Para perfilar la barba, sostenga el aparato con el elemento de corte hacia arriba (fig. 15).

Limpieza

No use agentes abrasivos, estropajos, aire comprimido ni líquidos tales como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Limpie el aparato y el adaptador únicamente con el cepillo que se suministra.

No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.

Limpie siempre el aparato después de usarlo.

- 1** Antes de empezar a limpiarlo, asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado de la red.
- 2** Para quitar el peine-guía, pulse el botón de ajuste (1) y separe el accesorio del aparato (2). (fig. 8)
- 3** Limpie el elemento de corte y la ranura para eliminar el pelo, situada detrás del elemento de corte, con el cepillo que se suministra (fig. 16).

Nota: El elemento de corte no se puede desmontar y el aparato no se puede abrir.
El aparato no necesita lubricación.

Sustitución

Sólo se pueden sustituir el adaptador, el peine-guía del cortapelos y el peine-guía del barbero.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 17).
- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede sacar la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá las baterías y se deshará de ellas de forma no perjudicial para el medio ambiente (fig. 18).

Extracción de la batería

Quite la batería únicamente cuando deseche el aparato. Asegúrese de que la batería esté completamente descargada cuando la quite del aparato.

No conecte el aparato a la red una vez extraída la batería.

- 1** Desenchufe el aparato de la red y deje que funcione hasta que el motor se pare.
- 2** Inserte un destornillador en la abertura de la parte inferior del aparato. A continuación, empuje el destornillador hacia arriba para abrir la carcasa (fig. 19).
- 3** Separe la batería del aparato.
- 4** Corte los cables de conexión de la batería con unas tijeras y deseche la batería adecuadamente.

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A** Bloc tondeuse
- B** Bouton on/off
- C** Prise pour la fiche de l'appareil
- D** Sabot pour cheveux
- E** Sabot pour barbe
- F** Bouton de réglage
- G** Brosse de nettoyage
- H** Ciseaux
- I** Peigne de coiffeur
- J** Fiche de l'appareil
- K** Adaptateur
- L** Voyant de charge
- M** Rainure à cheveux

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas en contact avec de l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur et l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- L'adaptateur contient un transformateur. Afin d'éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Ne plongez jamais la poignée dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne la rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le sabot pour cheveux ou l'un des sabots est endommagé ou cassé.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour tondre les cheveux. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.

Conformité aux normes

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant l'utilisation

Charge

Après une charge complète, l'appareil a une autonomie sans fil de 35 minutes (batterie NiCd) ou de 50 minutes (batterie Ni-MH) en fonction des versions.

Ne chargez jamais l'appareil pendant plus de 24 heures.

Remarque : L'appareil ne peut en aucun cas être utilisé directement sur secteur.

Avant la première utilisation, chargez l'appareil pendant au moins 10 heures (batterie NiCd) ou 18 heures (batterie Ni-MH).

- 1** Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le mettre en charge.
- 2** Insérez la fiche de l'adaptateur dans l'appareil, puis branchez l'adaptateur sur la prise secteur. (fig. 2)
- 3** Le voyant de charge de l'adaptateur s'allume pour indiquer que l'appareil est en cours de charge (fig. 3).

Remarque : Le voyant n'indique pas lorsque la charge de l'appareil est terminée.

Remarque : Si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une longue période, rechargez-le pendant au moins 10 heures (batterie NiCd) ou 18 heures (batterie Ni-MH).

Optimisation de la durée de vie de la batterie

- Déchargez complètement la batterie deux fois par an en laissant l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.
- Retirez l'adaptateur de la prise secteur une fois la batterie complètement chargée.

Utilisation de l'appareil

Utilisation avec le sabot pour cheveux

Remarque : Assurez-vous que vos cheveux sont secs et propres. N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux qui viennent d'être lavés.

- 1** Démêlez vos cheveux à l'aide d'un peigne dans le sens de leur pousse. (fig. 4)
- 2** Faites glisser le sabot dans les rainures de l'appareil (clic). (fig. 5)
Vérifiez que le sabot est positionné correctement.
- 3** Pour régler le sabot sur la longueur de coupe souhaitée, appuyez sur le bouton de réglage (1) et faites glisser le sabot jusqu'à la longueur de votre choix (2). (fig. 6)

Réglage de la longueur de coupe

Une fois le sabot pour cheveux fixé sur l'appareil, ce dernier offre 7 longueurs de coupe différentes :

Réglage de la longueur de coupe	Longueur obtenue
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

- 4** Réglez le bouton marche/arrêt sur la position On (Marche).
- 5** Déplacez lentement l'appareil.

Conseils :

- Optez tout d'abord pour la longueur de coupe la plus élevée et passez ensuite progressivement à des longueurs de coupe inférieures.
- Notez votre longueur de coupe préférée pour consultation ultérieure.
- Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des cheveux. (fig. 7)
- Essayez différents sens de coupe (vers le haut, vers le bas ou perpendiculairement) car vos cheveux ne poussent pas tous dans le même sens.
- Effectuez plusieurs passages pour vous assurer que la tondeuse a coupé toutes les mèches rebelles.
- Assurez-vous que la partie plate du sabot est en contact avec le cuir chevelu pour obtenir une coupe régulière.
- Pour obtenir un résultat optimal sur des cheveux ondulés, longs ou clairsemés, guidez les cheveux vers l'appareil à l'aide d'un peigne.
- Veillez régulièrement à enlever les cheveux coupés du sabot. Si des cheveux se sont accumulés dans le sabot, retirez-le de l'appareil et enlevez les cheveux en soufflant sur le sabot et/ou en le secouant.

Contours précis sans utiliser le sabot pour cheveux

Vous pouvez utiliser l'appareil sans le sabot pour cheveux afin de couper ceux-ci au plus près du cuir chevelu (0,8 mm) ou pour tondre les contours de la nuque et le tour des oreilles.

Remarque : Si vous utilisez l'appareil sans le sabot, vos cheveux seront coupés au plus près du cuir chevelu.

- 1** Pour retirer le sabot, appuyez sur le bouton de réglage (1) et enlevez le sabot de l'appareil (2). (fig. 8)
- 2** Avant de tondre le contour de l'oreille, peignez les cheveux vers celle-ci.
- 3** Inclinez l'appareil de manière à ce que seul un côté de la lame touche les cheveux. (fig. 9)
- 4** Coupez uniquement la pointe des cheveux en suivant le contour de l'oreille.
- 5** Pour tondre la nuque et les favoris, retournez l'appareil et déplacez-le vers le bas. (fig. 10)
- 6** Déplacez l'appareil lentement en suivant l'implantation des cheveux.

Taille avec le sabot pour barbe

- 1** Peignez toujours votre barbe ou moustache avec un peigne fin avant de la tailler.
- 2** Faites glisser le sabot dans les rainures de l'appareil (clic). (fig. 11)
Vérifiez que le sabot est positionné correctement.
- 3** Pour régler le sabot sur la longueur de coupe souhaitée, appuyez sur le bouton de réglage à l'arrière de l'appareil (1), puis faites glisser le sabot jusqu'à la longueur de votre choix (2). (fig. 12)

Réglage de la longueur de coupe pour la barbe

Une fois le sabot pour barbe fixé sur l'appareil, ce dernier offre 7 longueurs de coupe différentes :

Réglage de la longueur de coupe	Longueur obtenue
1	2 mm
2	4 mm

Réglage de la longueur de coupe	Longueur obtenue
3	6 mm
4	8 mm
5	10 mm
6	12 mm
7	14 mm

4 Réglez le bouton marche/arrêt sur la position On (Marche).

5 Posez le sabot pour barbe sur la peau et déplacez lentement l'appareil sur la barbe.

Conseils :

- Lorsque vous taillez la barbe pour la première fois, optez tout d'abord la longueur de coupe la plus élevée et passez ensuite progressivement à des longueurs de coupe inférieures.
- Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez l'appareil dans le sens inverse de la pousse des poils. (fig. 13)
- N'effectuez pas de mouvements rapides, mais des mouvements uniformes et tout en douceur. Assurez-vous que la surface plate du sabot reste toujours en contact avec la peau.
- Veillez régulièrement à enlever les poils coupés du sabot. Si des poils se sont accumulés dans le sabot, retirez-le de l'appareil et enlevez les poils en soufflant sur le sabot et/ou en le secouant.

Réglage pour obtenir une barbe de plusieurs jours

1 Pour obtenir un effet de « barbe de plusieurs jours », utilisez la tondeuse avec le sabot pour barbe réglé sur la position 1. (fig. 14)

Taille de la barbe sans le sabot

Utilisez l'appareil sans le sabot pour barbe afin de tailler la barbe et de tondre ses contours, tout en éliminant les poils rebelles.

1 Pour retirer le sabot, appuyez sur le bouton de réglage (1) et enlevez le sabot de l'appareil (2). (fig. 8)

2 Effectuez des mouvements précis et touchez légèrement les poils avec le bloc tondeuse.

Remarque : Pour tondre les contours de la barbe, tenez l'appareil en orientant le bloc tondeuse vers le haut (fig. 15).

Nettoyage

N'utilisez pas de détergents abrasifs, de tampons à récurer, d'air comprimé ni de liquides tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Nettoyez l'appareil et l'adaptateur uniquement à l'aide de la brosse fournie.

N'utilisez pas d'objet pointu pour nettoyer l'appareil.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de le nettoyer.

2 Pour retirer le sabot, appuyez sur le bouton de réglage (1) et enlevez le sabot de l'appareil (2). (fig. 8)

3 Nettoyez le bloc tondeuse et la rainure à cheveux qui se trouve à l'arrière du bloc tondeuse à l'aide de la brosse fournie (fig. 16).

Remarque : Le bloc tondeuse ne peut pas être désassemblé et l'appareil ne peut être ouvert. L'appareil n'a pas besoin d'être lubrifié.

Remplacement

Les seules pièces remplaçables sont l'adaptateur, le sabot pour cheveux et le sabot pour barbe.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 17).
- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement (fig. 18).

Retrait de la batterie

Retirez la batterie uniquement lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la jetez.

Ne branchez plus l'appareil sur le secteur après avoir retiré la batterie.

- 1** Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet du moteur.
- 2** Insérez un tournevis dans l'orifice situé au bas de l'appareil, puis déplacez-le vers le haut pour ouvrir le boîtier (fig. 19).
- 3** Sortez la batterie de l'appareil.
- 4** Coupez les fils au ras de la batterie à l'aide d'une paire de ciseaux et mettez la batterie au rebut.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!
Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Acessório de corte
- B** Interruptor ligar/desligar
- C** Entrada da ficha do aparelho
- D** Pente acessório do aparador
- E** Pente aparador para a barba
- F** Botão de ajuste
- G** Escova de limpeza
- H** Tesoura
- I** Pente de cabeleireiro
- J** Ficha do aparelho
- K** Adaptador
- L** Luz de carga
- M** Ranhura de remoção de pêlos

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Certifique-se de que o adaptador não é molhado.

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no adaptador e no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Cuidado

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira.
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche.
- Utilize e guarde o aparelho a uma temperatura entre 15 °C e 35 °C.
- Utilize apenas o adaptador fornecido para carregar o aparelho.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se a rede de corte ou algum dos pentes estiver danificado ou partido para evitar magoar-se.
- Este aparelho destina-se unicamente a aparar cabelo humano. Não o utilize para outras finalidades.

Conformidade com as normas

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Preparar para a utilização

Carregar

Quando o aparelho está completamente carregado possui uma autonomia de funcionamento sem fio até 35 minutos (bateria NiCd) ou até 50 minutos (bateria NiMh).

Não carregue o aparelho por mais de 24 horas.

Nota: O aparelho não pode ser utilizado ligado directamente à corrente eléctrica.

Carregue o aparelho durante, pelo menos, 10 horas (bateria NiCd) ou 18 horas (bateria NiMh) antes de o utilizar pela primeira vez.

- 1** Antes de começar a carga, certifique-se de que o aparelho está desligado.
- 2** Introduza a ficha do aparelho no aparelho e introduza o adaptador na tomada eléctrica. (fig. 2)
- 3** A luz de carga do adaptador liga para indicar que o aparelho está a carregar (fig. 3).

Nota: A luz de carga não indica quando o aparelho está completamente carregado.

Nota: Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, deve recarregá-lo durante, pelo menos, 10 horas (bateria NiCd) ou 18 horas (bateria NiMh).

Optimizar a vida útil da bateria

- Descarregue a bateria por completo duas vezes por ano, deixando o motor a trabalhar até parar.
- Retire o adaptador da tomada eléctrica quando a bateria estiver totalmente carregada.

Utilizar o aparelho

Aparar com o pente acessório do aparador

Nota: Certifique-se de que o seu cabelo está limpo e seco. Não utilize o aparelho em cabelos húmidos.

- 1** Penteie o seu cabelo com um pente no sentido do crescimento do cabelo. (fig. 4)
- 2** Encaixe o pente acessório nas ranhuras do aparelho ('clique'). (fig. 5)
Certifique-se de que o pente acessório fica devidamente encaixado nas ranhuras de ambos os lados.
- 3** Para regular o pente acessório para o comprimento de cabelo pretendido, prima o botão de ajuste (1) e deslize o pente acessório para o comprimento desejado (2). (fig. 6)

Regulação de comprimento do cabelo

Com o pente acessório encaixado, o aparelho possui 7 posições de comprimento de corte diferentes:

Posições de comprimento de corte	Resultado do comprimento
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

- 4** Deslize o interruptor ligar/desligar para a posição 'on'.

- 5** Movimente o aparelho suavemente pelo cabelo.

Sugestões:

- Comece a aparar o cabelo na definição mais alta do pente acessório e vá reduzindo gradualmente a definição de comprimento do cabelo.
- Anote as regulações que seleccionar para criar certos estilos de corte para se recordar em utilizações futuras.
- Para aparar da forma mais eficaz, mova o aparelho na direcção contrária à do crescimento do cabelo. (fig. 7)
- Experimente direcções diferentes (para cima, para baixo ou transversalmente), porque o cabelo não cresce todo na mesma direcção.
- Faça passagens sobrepostas sobre a cabeça para que o aparelho apanhe todos os cabelos que precisam de ser cortados.
- Certifique-se de que a parte plana do pente acessório do aparador fica em contacto com o couro cabeludo para obter um resultado uniforme.
- Para obter um bom resultado em cabelos encaracolados, escassos ou compridos, pode usar um pente para guiar o cabelo na direcção do aparelho.
- Retire regularmente os cabelos já cortados do pente acessório. Se estiverem acumulados muitos cabelos no pente acessório, remova-o do aparelho e sobre e/ou abane-o para sacudir os cabelos.

Contornar sem o pente acessório no aparador

Pode utilizar o aparelho sem o pente acessório para fazer um corte bem rente à cabeça (0,8 mm) ou para contornar a linha do pescoço e a área à volta das orelhas.

Nota: Quando utilizar o aparelho sem o pente acessório, este corta o cabelo muito rente à pele.

- 1** Para remover o pente acessório, prima o botão de ajuste (1) e retire o pente acessório do aparelho (2). (fig. 8)
- 2** Antes de começar a contornar a linha de cabelo junto às orelhas, penteie as pontas que estiverem sobre as orelhas.
- 3** Incline o aparelho de forma a que apenas uma das extremidades da lâmina toque nas pontas do cabelo. (fig. 9)
- 4** Corte apenas as pontas. A linha de cabelo deve ficar junto à orelha.
- 5** Para contornar a linha do pescoço e as patilhas, vire o aparelho e faça passagens de cima para baixo. (fig. 10)
- 6** Mova o aparelho devagar e suavemente. Siga a linha natural do cabelo.

Aparar com o pente aparador para a barba

- 1** Penteie sempre a barba ou o bigode com um pente fino antes de começar a aparar.
- 2** Encaixe o pente acessório nas ranhuras do aparelho ('clique'). (fig. 11)
Certifique-se de que o pente acessório fica devidamente encaixado nas ranhuras de ambos os lados.
- 3** Para regular o pente acessório para o comprimento de cabelo pretendido, prima o botão de ajuste na parte de trás do aparelho (1) e deslize o pente acessório para o comprimento desejado (2). (fig. 12)

Regulação de comprimento da barba

Com o pente aparador para a barba encaixado, o aparelho possui 7 posições de comprimento de corte diferentes:

Posições de comprimento de corte	Resultado do comprimento
1	2 mm
2	4 mm
3	6 mm
4	8 mm
5	10 mm
6	12 mm
7	14 mm

4 Deslize o interruptor ligar/desligar para a posição 'on'.

5 Coloque o pente aparador para barba sobre a pele e mova lentamente o aparelho sobre a barba.

Sugestões:

- Quando aparar a barba pela primeira vez, comece na definição mais alta e vá reduzindo gradualmente a definição de comprimento.
- Para aparar da forma mais eficaz, mova o aparelho na direcção contrária à do crescimento do pêlo. (fig. 13)
- Não movimente o aparelho muito depressa. Faça movimentos suaves e ligeiros e certifique-se de que a superfície plana do pente acessório mantém sempre o contacto com a pele.
- Retire regularmente os pêlos já cortados do pente acessório. Se estiverem acumulados muitos pêlos no pente acessório, remova-o do aparelho e sobre e/ou abane-o para sacudir os pêlos.

Aparar com a regulação exclusiva 'barba dois dias'

1 Para criar um aspecto de 'barba de dois dias', utilize o pente aparador para a barba na posição de comprimento 1. (fig. 14)

Aparar sem o pente aparador para a barba

Utilize o aparelho sem o pente aparador para a barba para aparar e contornar a sua barba e remover pêlos isolados.

1 Para remover o pente acessório, prima o botão de ajuste (1) e retire o pente acessório do aparelho (2). (fig. 8)

2 Faça movimentos bem controlados e toque o pêlo ao de leve com o acessório de corte.

Nota: Para contornar a barba, mantenha o aparelho com o acessório de corte virado para cima (fig. 15).

Limpeza

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, esfregões, ar comprimido ou líquidos como álcool, petróleo ou acetona na limpeza do aparelho.

Limpe o aparelho e o adaptador com a escova fornecida.

Não utilize objectos afiados para limpar o aparelho.

Limpe o aparelho após cada utilização.

1 Certifique-se de que desligou o aparelho e retirou a ficha da tomada eléctrica antes de começar a limpar.

2 Para remover o pente acessório, prima o botão de ajuste (1) e retire o pente acessório do aparelho (2). (fig. 8)

3 Limpe o elemento de corte e a câmara de cabelo por trás do elemento de corte com a escova fornecida (fig. 16).

Nota: O acessório de corte não pode ser retirado e o aparelho não pode ser aberto.

O aparelho não precisa de lubrificação.

Substituição

Apenas o adaptador, o pente aparador para cabelo e o pente aparador para a barba podem ser substituídos.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 17).
- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de se desfazer do aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente (fig. 18).

Remoção da bateria

Remova apenas a bateria quando se desfizer do aparelho. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar.

Não volte a ligar o aparelho à corrente depois de a bateria ter sido removida.

1 Desligue o aparelho da corrente e deixe-o a trabalhar até o motor parar.

2 Introduza uma chave de parafusos na abertura na parte inferior do aparelho. Em seguida, mova a chave para cima para abrir o corpo do aparelho (fig. 19).

3 Puxe a bateria para fora do aparelho.

4 Corte os fios junto à bateria com uma tesoura e desfaça-se da bateria de forma adequada.

Garantia e assistência

Se necessitar de reparações, informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Assistência ao Consumidor local (pode encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência no seu país, visite o seu representante Philips local.